

**MEMORIAL**

DU

**GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG.**



**Memorial**

DES

**Großherzogthums Luxemburg.**

**SAMEDI, 18 février 1888.**

**N. 9.**

**Samstag, 18. Februar 1888.**

*Avis. — Ordre de la Couronne de chêne.*

Par arrêté du 15 février 1888, S. M. le Roi Grand-Duc a daigné conférer dans l'Ordre de la Couronne de chêne :

*le grade de commandeur :*

à M. le Dr. Théodore de Wacquant, doyen de la Chambre des députés à Fœtz ;

*le grade d'officier :*

à MM. les députés Adolphe Fischer à Cessingen, Alexis Brasseur à Luxembourg, Joseph Conzemius à Bœvange, et Victor Tschiderer à Diekirch ;

*le grade de chevalier :*

à MM. les députés Pierre Kirsch à Wickrange, Léon Metz à Esch-sur-l'Alz., Jean Orianne à Elvange, Félix Putz à Bourglinster, et Pierre Toussaint à Schieren.

Luxembourg, le 17 février 1888.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
Ed. THILGES.*

*Avis. — Conseil d'État.*

Par arrêté royal grand-ducal du 15 février courant, ont été nommés au Conseil d'État :

a) président du Comité du contentieux et président du Conseil d'État pour le terme d'un an, M. Henri Vannerus, vice-président du Conseil d'État à Luxembourg ;

*Bekanntmachung. — Orden der Eichenkrone.*

Durch Beschluß vom 15. d. Mts. haben S. M. der König-Großherzog folgende Auszeichnungen im Orden der Eichenkrone zu verleihen geruht :

den Grad von Comthur :

dem Dekan der Abgeordneten-Kammer, Hrn. Dr. Theodor de Wacquant zu Fœtz ;

den Grad von Offizier :

den Abgeordneten H. H. Adolf Fischer zu Cessingen, Alexis Brasseur zu Luxemburg, Joseph Conzemius zu Bœgen, und Viktor Tschiderer zu Diekirch ;

den Grad von Ritter :

den Abgeordneten H. H. Peter Kirsch zu Wickringen, Leo Metz zu Esch an der Alzette, Johann Orianne zu Elvange, Felix Putz zu Bourglinster, und Peter Toussaint zu Schieren.

Luxemburg, den 17. Februar 1888.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Ed. Thilges.*

*Bekanntmachung — Staatsrath.*

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. d. Mts. sind im Staatsrath ernannt worden :

a) zum Präsidenten des Ausschusses für Streitfachen und zum Präsidenten des Staatsrathes auf die Dauer eines Jahres, Hr. Heinrich Vannerus, Vice-Präsident des Staatsrathes zu Luxemburg ;

b) vice-président du Conseil d'Etat, M. Antoine Lefort, conseiller d'Etat à Luxembourg;

c) membre du Comité du contentieux, M. Lucien Richard, conseiller d'Etat à Luxembourg;

d) membre du Conseil d'Etat, M. Charles Rischard, conseiller à la Cour supérieure de justice à Luxembourg.

Luxembourg, le 16 février 1888.

Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
Ed. THILGES.

*Avis. — Force armée.*

Par arrêté royal grand-ducal du 8 février ct., M. Emile Vandyck, lieutenant de la compagnie des volontaires à Luxembourg, a été promu au grade de lieutenant en premier.

Luxembourg, le 17 février 1888.

Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
Ed. THILGES.

*Avis. — Bourses d'études.*

Une des bourses d'études de la fondation Heuschling deviendra vacante à la fin du présent mois.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, avant le 1<sup>er</sup> mars prochain.

Luxembourg, le 8 février 1888.

Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.

*Avis. — Ecole d'accouchement.*

Il est porté à la connaissance du public que jeudi, 1<sup>er</sup> mars prochain, à 10 heures du matin, il sera procédé à l'examen des personnes qui désirent être admises comme élèves à l'école d'accouchement.

b) zum Vice-Präsidenten, Hr. Anton Defort, Mitglied des Staatsrathes zu Luxemburg;

c) zum Mitglied des Ausschusses für Streitfachen, Hr. Lucien Richard, Mitglied des Staatsrathes zu Luxemburg;

d) zum Mitglied des Staatsrathes, Hr. Karl Rischard, Obergerichtsrath zu Luxemburg.

Luxemburg, den 16. Februar 1888.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Ed. Thilges.

**Bekanntmachung. — Bewaffnete Macht.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 8. Februar 1888 ist Hr. Emil Vandyck, Lieutenant der Freiwilligen-Compagnie zu Luxemburg, zum Oberlieutenant befördert worden.

Luxemburg, den 17. Februar 1888.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Ed. Thilges.

**Bekanntmachung. — Studienbörse.**

Eine Studienbörse der Stiftung Heuschling wird zu Ende d. Mts. fällig werden.

Die Bewerber um den Genuß fragl. Börse sind gebeten, mir ihre befalligen Gesuche mit Belegstücken vor dem 1. März künftig zukommen zu lassen.

Luxemburg, den 8. Februar 1888.

Der General-Director der Finanzen,  
M. Mongenast.

**Bekanntmachung. — Hebammenlehranstalt.**

Es wird hiermit zur allgemeinen Kenntnis gebracht, daß am Donnerstag, den 1. März künftig, um 10 Uhr Morgens, zur Prüfung derjenigen Personen geschritten wird, welche als Schülerinnen in die Hebammenlehranstalt aufgenommen zu werden wünschen.

Pour être admis à cet examen, on doit adresser à temps une demande écrite au directeur de l'établissement; elle doit être accompagnée: 1° de l'acte de naissance; 2° d'un certificat de bonnes mœurs et 3° d'un certificat délivré par le médecin cantonal.

L'examen aura lieu dans les locaux de l'école d'accouchement.

Les cours commenceront le vendredi, 2 du même mois.

Luxembourg, le 9 février 1888.

*Le Directeur général de la justice,*  
P. EYSCHEN.

*Avis. — Gendarmerie.*

Aux termes d'un arrêté royal grand-ducal du 8 février et., la brigade de gendarmerie, provisoirement établie à Derenbach, sera supprimée à partir du 1<sup>er</sup> avril prochain.

Luxembourg, le 12 février 1888.

*Le Ministre d'État, président  
du Gouvernement,*  
Ed. THILGES.

*Avis. — Règlement communal.*

Dans sa séance du 21 novembre 1887, le conseil communal d'Asselborn a arrêté un règlement de police sur l'usage des fontaines et lavoirs publics existant dans les diverses sections de la commune. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 6 février 1888.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Avis. — Emprunts communaux.*

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de 1887 de la commune d'Esch-sur-l'Alz. sont informés que les titres à 100 frs. n° 22, 4 et 50

Um zu diesem Examen zugelassen zu werden, hat man bei Zeiten ein diesbezügliches Gesuch an den Direktor der Anstalt einzusenden; dasselbe muß mit folgenden Stücken belegt sein: 1° Geburtsakt; 2° Führungsattest und 3° ein vom Cantonalarzt ausgestelltes Gesundheitsattest.

Die Prüfung wird im Gebäude der Anstalt stattfinden.

Die Lehrcurse beginnen am Freitag, 2. desselben Monats.

Luxemburg, den 9. Februar 1888.

*Der General-Director der Justiz,*  
P. Eyschen.

**Bekanntmachung. — Gendarmerie.**

Zufolge Königl.-Großh. Beschlusses vom 8. d. Mts. wird mit dem 1. April künftighin die provisorisch zu Derenbach errichtete Gendarmerie-Brigade zu bestehen aufhören.

Luxemburg, den 12. Februar 1888.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
Ed. Thilges.

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 21. November 1887 hat der Gemeinderath von Asselborn ein Polizeireglement über den Gebrauch der öffentlichen Brunnen und Waschhäuser in den verschiedenen Sektionen der Gemeinde beschlossen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 6. Februar 1888.

*Der General-Director des Innern,*  
H. Kirpach.

**Bekanntmachung. — Gemeindeanleihen.**

Den Inhabern von Obligationen der Anleihe von 1887 der Gemeinde Esch a. d. Alzette wird bekannt gemacht, daß die Titel zu 100 Fr.,

sont sortis ensuite d'un tirage au sort qui vient d'avoir lieu.

Ces titres sont remboursables à la caisse de la banque Werling, Lambert et C<sup>e</sup> à Luxembourg, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1888.

Luxembourg, le 16 février 1888.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

Nr. 22, 4 und 50, in Folge stattgefundenener Loosziehung zur Heimzahlung bezeichnet worden sind.

Diese Heimzahlung wird vom 1. April 1888 ab an der Kasse der Bank Werling, Lambert und Comp. zu Luxemburg geschehen.

Luxemburg, den 16. Februar 1888.

Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

**Chemins de fer et minières Prince-Henri. — Recettes des lignes.**

1<sup>er</sup> RÉSEAU. (Minieres, Attert, Sûre: 141 kilom.)

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier 1888 . . . . .	fr. 45,176 67	fr. 162,689 90	fr. 428 52	fr. 178,295 09
Du 1 <sup>er</sup> janv. au . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
Id. 31 janvier . . . . .	1888 45,176 67	1888 162,689 90	1888 428 52	1888 178,295 09
	1887 13,076 86	1887 147,350 15	1887 370 45	1887 162,977 42
Différence en faveur de . . . . .	1888 99 81	1888 15,159 77	1888 58 09	1888 15,317 67
	1887 . . . . .	1887 . . . . .	1887 . . . . .	1887 . . . . .

Produit kilométrique correspondant à { 1888 fr. 17,829 55, soit par jour-kilomètre fr. 40,79.  
1887 » 16,297 71, » » » fr. 37,29.

2<sup>e</sup> RÉSEAU. (Ligne de Wiltz: 10 kilom.)

Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier 1888 . . . . .	1,022 63	2,059 45	3 25	3,085 35
Du 1 <sup>er</sup> janv. au . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
Id. 31 janvier . . . . .	1888 1,022 63	1888 2,059 45	1888 3 25	1888 3,085 35
	1887 1,071 15	1887 1,207 05	1887 8 74	1887 2,286 94
Différence en faveur de . . . . .	1888 48 50	1888 852 40	1888 3 49	1888 798 41
	1887 . . . . .	1887 . . . . .	1887 . . . . .	1887 . . . . .

Produit kilométrique correspondant à { 1888 fr. 3,085 34, soit par jour-kilomètre fr. 9,95.  
1887 fr. 2,286 95, » » » fr. 7,38.